

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:27

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                          |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ten jest o którym jest napisane oto Ja wysyłam zwiastuna mojego przed obliczem twoim który przygotowuje drogę twoją przed tobą                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | On jest tym, o którym napisano: Oto wysyłam mojego posłańca przed twoim obliczem,* ** który przygotowuje Twą drogę przed tobą. <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Ten jest, o którym jest napisane: Oto wysyłam zwiastuna mego przed obliczem twym, który uładzi drogę twą przed tobą.                           |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Ten jest o którym jest napisane oto Ja wysyłam zwiastuna mojego przed obliczem twoim który przygotowuje drogę twoją przed tobą                 |

<sup>1)</sup> posłańca : ἄγγελος określa też anioła (np. <x>490 1:26</x>).

<sup>2)</sup> <x>20 23:20</x>; <x>460 3:1</x>; <x>470 11:10</x>; <x>480 1:2</x>